



Secció III. Altres disposicions i actes administratius

AJUNTAMENT DE MAÓ

6140***Reglament d'ús del català i el castellà a l'Ajuntament de Maó*****Reglament d'ús del català i el castellà a l'Ajuntament de Maó**

El Ple de l'Ajuntament de Maó, en sessió ordinària de dia 29 d'octubre de 2012, va acordar d'aprovar inicialment el Reglament d'ús del català i el castellà a l'Ajuntament de Maó.

El citat acord ha restat en exposició al públic a la Secretaria i al tauler d'anuncis d'aquest Ajuntament durant trenta dies hàbils, a partir del següent a la publicació de l'acord en el BOIB núm. 13, de 26 de gener de 2013, i no s'ha presentat cap al·legació al respecte. En conseqüència, i en compliment del que prescriu l'article 102 de la Llei 20/2006, municipal i de règim local de les Illes Balears, s'entén que queda definitivament aprovat l'acord fins llavors provisional.

El text del citat Reglament és el següent:

“REGLAMENT D'ÚS DEL CATALÀ I EL CASTELLÀ A L'AJUNTAMENT DE MAÓ

La Llei 3/1986, de normalització lingüística, modificada per la Llei 9/2012, de 19 de juliol, de modificació de la llei 3/2007, de 27 de març, de la funció pública de la Comunitat Autònoma de les Illes Balears, estableix a l'apartat 1 de l'article 6 el següent:

“La llengua catalana, pròpia de les Illes Balears, té, juntament amb la castellana, el caràcter d'idioma oficial i, per tant, ambdues són les llengües del Govern de les Illes Balears, del Parlament, dels consells insulars i de les corporacions locals, i en general de les administracions públiques de l'àmbit territorial de la comunitat autònoma de les Illes Balears i de les entitats del sector públic que en depenen.”

Per tot açò, el Ple de l'Ajuntament de Maó aprova el següent reglament:

I. Àmbit d'aplicació**Article 1**

- 1.1. L'ús de les llengües oficials, català i castellà, que fa l'Ajuntament de Maó es regeix pels criteris que estableix el present reglament.
- 1.2. Les relacions amb institucions i amb persones físiques o jurídiques regulades en aquest reglament fan referència a les que tenen lloc dins el territori del Regne d'Espanya.

Article 2

- 2.1. Sempre que en aquesta normativa apareix la denominació Ajuntament de Maó s'ha d'entendre que es refereix també als organismes que en depenen.
- 2.2. Les empreses que gestionin indirectament serveis locals, bé sigui per concessió administrativa o qualsevol altra fórmula de les regulades a la normativa de règim local, també es regeixen pels mateixos criteris, que es faran constar expressament en els corresponents plecs de condicions.
- 2.3. Les entitats amb les quals l'Ajuntament de Maó dugui a terme consorcis, convenis o altres fórmules de convinença aplicaran els criteris establerts en aquest reglament, tant pel que fa als documents contractuals com en allò que es refereix a la publicitat de l'actuació o activitat de què es tracti.



II. Ús lingüístic general

Article 3

3.1. D'una manera general, l'Ajuntament de Maó ha d'emprar el català o el castellà, indistintament, per a les seves relacions, amb les particularitats que resulten dels articles següents.

3.2. D'acord amb el que determina l'art. 14.1 de la Llei 3/86, de normalització lingüística, modificada per la Llei 9/2012, de 19 de juliol, de modificació de la Llei 3/2007, de 27 de març, de la funció pública de la comunitat autònoma de les Illes Balears, els topònims de les Illes Balears poden tenir com a forma oficial la catalana o la castellana i la catalana conjuntament.

Amb l'acord previ del Ple municipal, el Consell Insular, amb l'assessorament de la Universitat de les Illes Balears, ha de determinar els noms oficials dels municipis, territoris, nuclis de població, vies de comunicació interurbanes en general i topònims de la comunitat autònoma.

L'Ajuntament de Maó, també amb l'assessorament esmentat, ha de determinar els noms de les vies urbanes, i ha de donar preferència a la toponímia popular tradicional i als elements culturals autòctons.

3.3. Com a suport tècnic per a l'aplicació d'aquest reglament, l'Ajuntament de Maó ha de mantenir, dins el seu organigrama administratiu, el Servei d'Assessorament Lingüístic, que ha de dotar amb els mitjans tècnics i humans adequats. Aquest Servei ha de dur a terme la seva feina en dos àmbits diferenciats:

a) Àmbit intern: té la responsabilitat de realitzar el tractament lingüístic habitual de la documentació generada pel personal municipal i els diferents departaments de l'Ajuntament de Maó, així com intervenir en actuacions d'assessorament lingüístic específic.

b) Àmbit extern: contemplarà la creació i/o el manteniment adequat, en finançament i infraestructures, d'aquells serveis i actuacions (servei públic de correcció, traducció i assessorament, centre d'autoaprenentatge, etc.) que afavoresquin la dinamització lingüística al municipi de Maó.

III. Ús oral

Article 4

El personal al servei de l'Ajuntament de Maó atendrà els ciutadans normalment en català, però respectarà la tria que aquests facin de la llengua oficial en què volen ser atesos.

Article 5

En els actes públics, els càrrecs de l'Ajuntament de Maó es poden expressar normalment en qualsevol de les dues llengües oficials.

IV. Ús administratiu intern

Article 6

6.1. Les actuacions internes de caràcter administratiu són vàlides en qualsevol de les dues llengües oficials.

6.2. Els rètols indicadors d'oficines i despatxos, els segells de goma, els mata-segells i altres elements anàlegs seran preferiblement en català.

6.3. El programari i el maquinari utilitzat per l'Ajuntament de Maó, així com les impressores, els ordinadors i tot el material adquirit referent a les noves tecnologies de la informació i la comunicació (centraletes telefòniques, telefonia mòbil, fax, etc.) que hagi de ser utilitzat pels diferents departaments i serveis han de permetre també el funcionament en llengua catalana.

6.4. S'han de redactar preferiblement en català les inscripcions o retolacions que identifiquin béns de propietat de l'Ajuntament de Maó, com ara immobles, vehicles, maquinària, eines, etc.

6.5. Els rètols i indicadors situats a les vies i els camins que depenen de l'Ajuntament de Maó —destinats a informar els transeünts i els conductors— seran redactats preferiblement en català, amb l'excepció de quan informin sobre serveis públics o llocs d'interès turístic, casos en els quals es duren a terme en els dos idiomes oficials. Si és necessari, aniran acompanyats d'un llenguatge gràfic de fàcil comprensió general.

**Article 7**

7.1. Els estudis, projectes i treballs anàlegs que l'Ajuntament de Maó encarregui a tercers podran ser lliurats en qualsevol de les dues llengües oficials.

7.2. Tots els plecs de condicions de l'Ajuntament de Maó relatius a la contractació d'obres o serveis podran ser lliurats en qualsevol de les dues llengües oficials.

V. Relacions institucionals**Article 8**

La documentació que l'Ajuntament de Maó adreci a les administracions públiques dins l'àmbit lingüístic oficial en què es parli la llengua catalana es redactarà preferiblement en català.

Article 9

Els òrgans de l'Ajuntament de Maó admetran els documents que els siguin adreçats per altres administracions públiques redactats en qualsevol de les dues llengües oficials reconegudes per l'Estatut d'Autonomia de les Illes Balears.

Article 10

Els documents de l'Ajuntament de Maó destinats a administracions públiques de fora de l'àmbit lingüístic català es redactaran en castellà.

VI. Relacions amb els administrats**Article 11**

11.1. Les comunicacions i notificacions dirigides a persones físiques o jurídiques residents a l'àmbit lingüístic català es faran en llengua catalana, sense perjudici del dret dels ciutadans a rebre-les en castellà si ho demanen expressament i per escrit a l'inici de cada expedient.

11.2. Les comunicacions i notificacions adreçades a persones residents fora de l'àmbit lingüístic català es faran normalment en castellà.

Article 12

Els documents impresos a disposició dels ciutadans estaran escrits en català i en castellà.

Article 13

L'expedició de testimoniatges d'expedients es farà en català o, si la persona sol·licitant ho demana, en castellà.

Article 14

Tots els documents contractuals subscrits per l'Ajuntament de Maó seran redactats preferiblement en català; es redactaran en castellà si aquest és l'idioma habitual de l'altra part o l'idioma que empra en la seva relació amb l'Administració municipal.

VII. Avisos i publicacions**Article 15**

Les disposicions de l'Ajuntament de Maó es podran publicar en qualsevol de les dues llengües oficials.

Article 16

16.1. Les revistes, les memòries, els programes, els cartells i, en general, les publicacions de l'Ajuntament de Maó es faran en llengua catalana, llevat de les específicament destinades a la promoció exterior, que es podran fer en una altra llengua o llengües.





16.2. Les edicions de material l'objectiu del qual sigui donar a conèixer a la població qüestions d'interès general es faran en els dos idiomes oficials de la CAIB.

Article 17

Els avisos, anuncis públics i publicitat de tota mena que procedesqui de l'Ajuntament de Maó es faran en català dins l'àmbit lingüístic català i, si escau, també en castellà, sota criteris de màxima audiència, difusió, eficàcia i rendibilitat.

Article 18

En qualsevol classe de textos bilingües o plurilingües emesos per l'Ajuntament de Maó, el català hi figurarà en primer lloc.

Article 19

Les pàgina web de l'Ajuntament de Maó tindrà les següents opcions: català, castellà i, si és possible, anglès.

VIII. Personal

Article 20

20.1. L'Ajuntament de Maó prendrà les mesures necessàries perquè el personal de cada unitat administrativa que es relaciona amb el públic, així com de la resta de serveis i departaments, tenguí els coneixements necessaris de català i castellà com per garantir el desenvolupament correcte, des del punt de vista lingüístic, de les tasques internes o de les adreçades als administrats.

20.2. L'Ajuntament de Maó, en la mesura de les seves possibilitats econòmiques, ha d'organitzar cursos voluntaris de català per a tot aquell personal al seu servei que no tenguí els coneixements de català necessaris per exercir les seves funcions o que vulgui millorar el seu nivell de llenguatge administratiu.

20.3. Tot el personal al servei de l'Ajuntament de Maó ha d'assolir obligatòriament el nivell de coneixements de català establert a la Relació de llocs de treball municipal.

20.4. La formació professional del personal funcionari o laboral es podrà fer en qualsevol de les dues llengües oficials, sempre que la programació i l'organització depenguin de l'Ajuntament de Maó.

Article 21

21.1. En totes les bases que regulin les convocatòries per proveir llocs de treball de l'Ajuntament de Maó, en propietat o amb caràcter temporal, ha de figurar com a mèrit —excepte per als llocs en què sigui requisit, cas en què serà considerada mèrit l'acreditació de nivells superiors al que s'exiguesqui com a requisit del lloc— el nivell de coneixements de català que han d'acreditar els aspirants, que serà el que figuri en la Relació de llocs de treball de l'Ajuntament de Maó.

21.2. Així mateix, totes les convocatòries a què fa referència el punt anterior, així com els concursos de mèrits destinats a la promoció interna, han d'incloure —quan els aspirants no acreditin, mitjançant certificat, el nivell de català necessari per accedir-hi— la pràctica i superació obligatòria d'una prova de català del nivell corresponent. La superació d'aquesta prova només tindrà validesa a l'efecte de determinar si l'aspirant està en disposició d'obtenir el certificat oficial de català corresponent.

21.3. El Servei d'Assessorament Lingüístic donarà suport tècnic als tribunals qualificadors pel que fa a la valoració dels coneixements de català en els procediments de selecció de personal i de provisió de llocs de treball.

IX. Vehiculació

Article 22

La planificació, organització, coordinació i supervisió del procés d'aplicació d'aquest reglament serà responsabilitat de l'alcalde/essa o regidor/a en qui delegui, que, si escau, podrà proposar al Ple la creació d'una Comissió de Seguiment.





X. Finançament

Article 23

Per aconseguir les finalitats assenyalades en el present reglament, l'Ajuntament de Maó ha de fixar anualment les partides corresponents en els seus pressupostos.

Disposicions transitòries

Primera. A la Relació de llocs de treball de l'Ajuntament de Maó, en l'apartat de formació específica, es consignarà el nivell de coneixement de català necessari per accedir a cada lloc de feina concret, i s'especificaran aquells llocs concrets en què ha de ser considerat requisit.

Segona. Aquest reglament s'aplicarà amb criteris de gradació cronològica i de progressivitat, amb l'objectiu de no interferir el funcionament administratiu normal de la institució.

Tercera. El compliment de les accions previstes en el present reglament que suposin l'execució d'inversions o el compromís de despeses es realitzarà en funció de les disponibilitats econòmiques i pressupostàries.

Disposició derogatòria

Amb l'aprovació definitiva i la publicació d'aquest reglament en el *Butlletí Oficial de les Illes Balears*, en els termes establerts a l'article 102 de la Llei 20/2006, municipal i de règim local de les Illes Balears, i transcorregut el termini assenyalat a l'article 113 d'aquesta Llei, restaran sense efecte totes les disposicions municipals anteriors acordades en aquesta matèria, especialment el *Reglament d'ús de la llengua catalana a l'Ajuntament de Maó* (BOIB núm. 157, de 20-10-2005).

Disposició final

El Ple municipal, degudament assessorat pel Servei d'Assessorament Lingüístic, queda facultat per realitzar la interpretació de tots aquells temes relacionats amb el present reglament. Si escau, podrà delegar aquesta interpretació en l'alcalde/essa."

Maó, 27 de març de 2013

L'alcalde/ssa,
Águeda Reynés Calvache

